

**Sobre Cappa, Carolina (ed.).**  
***Nitrato argentino. Una historia***  
***del cine de los primeros tiempos***

Buenos Aires. Museo del Cine,  
2019, pp. 240, ISBN 978-987-86-  
1922-4

Eduardo A. Russo \*

**E**l cine temprano realizado en la Argentina, aún siendo un territorio en alto grado incógnito, asoma con excepcional vitalidad en este volumen

organizado por Carolina Cappa, al frente de un equipo de archivistas-investigadores que durante los últimos años ha estudiado en el Museo del Cine de Buenos Aires sus fondos fílmicos de cine silente. Como lo destaca en el prólogo la directora del Museo, Paula Félix-Didier, el proyecto *Nitrato Argentino* persiguió un objetivo de varias dimensiones. Por una parte determinó la realización de un catálogo exhaustivo e informado de los films alojados en la institución, con datos precisos sobre materiales, estado de conservación y contenidos. Por otra, esa catalogación buscó elaborar una cartografía en curso sobre la producción y circulación cinematográfica en el primer tramo del siglo XX. Todo ello estuvo ligado con la misión de dar a conocer los materiales recuperados y organizados, respondiendo a una verdadera política de archivos. Mediante una aproximación interdisciplinaria, que reunió la práctica archivística, la historia cinematográfica, la teoría del cine y análisis de los films, se dio forma a una iniciativa convergente, de la cual este volumen es una muestra cabal pero que no se agota en la edición papel, sino que se complementa con tareas curatoriales y se prolonga por medios digitales.

Carolina Cappa ha rescatado, como dato crucial para este proyecto, cierta evidencia que había sido agudamente detectada por Roman Jakobson en el único texto teórico



que dedicó exclusivamente al cine.<sup>1</sup> Ese breve escrito fue publicado en Praga hacia 1933, en plena polémica por los efectos de la transición al sonoro y en respuesta a los planteos terminales de investigadores como Rudolf Arnheim, que advertían con el final del silente el ocaso definitivo del cine como forma artística. En el artículo, titulado a modo de interrogación como “¿Decadencia del cine?”, Jakobson planteaba: “No queda excluido que, pronto, la búsqueda de los vestigios cinematográficos de hoy sea tarea digna de un arqueólogo: los diez primeros años del cine se han convertido ya en la «época de los fragmentos» y, por ejemplo, de los films franceses anteriores a 1907, según los especialistas, no queda nada, aparte de las primeras producciones de Lumière”.<sup>2</sup> No obstante estar lejos del pesimismo jakobsoniano ante las ausencias patentes en los inicios del cine, *Nitrato argentino* acepta el desafío de la excavación arqueológica en aquellos estratos tempranos: es el resultado de una formidable incursión a esta era de los fragmentos, y presenta los hallazgos de la investigación y restauración de los films alojados en la colección del Museo del Cine, mayormente los que alguna vez pertenecieron al crítico, productor, realizador y coleccionista Manuel Peña Rodríguez. El catálogo compuesto por 107 registros cinematográficos seleccionados por su significación, en los que sólo hay cuatro largometrajes íntegros y una larga lista de segmentos parciales de distintos films, algunos no identificados, es examinado en el libro mediante una estrategia en la que intervienen los estudios de tecnología y materiales, la archivística, la historia, la arqueología del medio, la teoría y el análisis cinematográfico.

La organizadora de *Nitrato argentino* presenta, a lo largo del libro, varios textos de su autoría en los que da cuenta de la múltiple indagación que persiguió el proyecto. Por un lado está la minuciosa atención a los aspectos materiales de los archivos, un factor

---

<sup>1</sup> JAKOBSON, Roman. “¿Decadencia del cine?”. En: Urrutia, Jorge y Pau Esteve. *Contribuciones al análisis semiológico del film*. Valencia: F. Torres, 1976, pp. 171-186

<sup>2</sup> Resulta especialmente sintomático que en un artículo que comienza celebrando el ascenso y afirma la consolidación de una nueva forma artística, Jakobson posea dramática conciencia de la pérdida en torno al cine los primeros tiempos: aún antes del establecimiento de las primeras historias integrales del cine, la incertidumbre sobre esa década inicial ya se extendía como una niebla espesa y ominosa, donde sólo refulgía la organizada luz de los Lumière, cuidadosos guardianes empresariales de su catálogo y sus archivos.

a menudo reducido al cuidado y la descripción de su estado físico, pero que involucra un ángulo de complejos interrogantes sobre la forma y la materia del cine. Además anima a la autora el intento por reconstruir una experiencia distante, cuya riqueza asoma en esos fragmentos, que incluía prácticas cinematográficas muy diversas en un marco que con vocabulario contemporáneo designaríamos como eminentemente performativo. Por otra parte, Cappa indaga en algunos aspectos de sorprendente refinamiento en aquellos films como sus manifestaciones cromáticas (en un artículo escrito junto a Florencia Giacomini), que obligan a rechazar cualquier remanente adjudicación de primitivismo al cine de las primeras décadas. Por el contrario, lo que surge en la supervivencia de esos trozos de film es un tejido de continuidades y revoluciones, de relaciones entre lo fotográfico, lo cinematográfico y lo pictórico, de emprendimientos tensados entre el artesanado y una utopía tecno-industrial a pequeña escala, todo en el marco de esas pasiones ardientes que animaban a los pioneros y que misteriosamente, como ha destacado Paolo Cherchi-Usai<sup>3</sup>, suelen habitar de manera equivalente a los investigadores del cine de los comienzos. Esa pasión que corre a la par del trabajo múltiple realizado por los investigadores-archivistas, cuya tarea práctica y manual acompaña al esfuerzo intelectual, instalando las operaciones sobre materiales concretos y la abstracción conceptual como requerimientos complementarios, habita cada artículo del libro. Sebastián Yablón expone nítidamente qué tipo de historia puede establecerse a partir del trabajo archivístico y qué consecuencias provoca esa articulación entre arqueología, teoría e historiografía que no cesa de hacerse más compleja en las últimas décadas, a cada descubrimiento. Andrés Levinson, a su vez, expone el entretejido de presencias y ausencias que es convocado al asomarse a los vestigios del cine de ese período, en una incursión que dialoga con el imprescindible libro que hace un par de años Lucio Mafud<sup>4</sup> dedicó al estudio del cine argentino del período 1914-1923 a través de sus rastros en la prensa gráfica. Al trazar algunas coordenadas de aquellas experiencias y discursos, se hace patente cómo ciertas categorías como las del espectador, que

---

<sup>3</sup> CHERCHI USAI, Paolo. *Burning Passions. An introduction to the Study of Silent Cinema*. London: BFI, 1994.

<sup>4</sup> MAFUD, Lucio. *La imagen ausente. El cine mudo argentino en publicaciones gráficas. Catálogo. El cine de ficción (1914-1923)*. Buenos Aires: Teseo/Biblioteca Nacional, 2017.

solemos pensar como estables y altamente perfiladas han sido –y siguen siendo– sujetas a mutaciones permanentes, como lo han detectado investigadores como Miriam Hansen o André Gaudreault.<sup>5</sup> En *Nitrato argentino* se percibe un medio en bulliciosa y gozosa transformación, cuyo estudio es altamente provechoso en contextos como el actual, sometidos a intensos torbellinos que, según queda demostrado por proyectos como éste, lejos están de ser signos sólo de nuestra contemporaneidad. O dicho de otro modo, permite ver en aquellas transformaciones distantes ciertos procesos que resuenan en nuestras mutaciones contemporáneas.

El título del volumen advierte: se trata de *una* historia del cine argentino de los primeros tiempos. No historias en plural, con ese énfasis en la “s” que postulaba Godard en su monumental ensayo cinematográfico, sino una historia en construcción, una entre otras posibles, estén ellas en curso o por delinearse a partir otras incursiones a las que se invita desde el mismo libro. Y también es testimonio de una tarea archivística en transición, como lo ha percibido sagazmente Giovanna Fossati,<sup>6</sup> que deja expandir nuevos roles en el trabajo de archivos, donde la estética, la historia o la teoría del cine se articulan con nuevos perfiles curatoriales y cinematecarios, abiertos a las posibilidades crecientes de las tecnologías audiovisuales y de información.

Acertadamente, Sebastián Yablón designa la historia indagada en el proyecto como “inestable”. Una inestabilidad que parece remedar a aquel comportamiento inquietante de los archivos de celuloide, a fin de cuentas materia orgánica, con su inevitable propensión al deterioro y la desaparición a lo largo del tiempo. Un caso sintomático, el de la reducción de la colección Peña Rodríguez desde su condición original de nitrato hacia su conversión en copias de seguridad en 16mm, originada

---

<sup>5</sup> Véase HANSEN, Miriam. *Babel and Babylon: Spectatorship in American Silent Film*. Cambridge: Harvard University Press, 1991 y GAUDREULT, André. “The Cinema Spectator: a rapidly-mutating species viewing a medium that is losing its bearings”. En: AA.VV. *At the Borders of (film) History: Temporality, Archeology, Theories*. XXI Convegno Internazionale di Studi sul Cinema-XXI International Film Studies Conference, Udine, 2014, pp. 191-197.

<sup>6</sup> FOSSATI, Giovanna. *Del grano al pixel. Cine y archivos en transición*. Buenos Aires: ASAECA/Imago Mundi, 2019.

más por la aprensión que provocaba el fantasma del incendio siempre anunciado que por las exigencias de ahorro de espacio en los estantes, es examinado con detalles por Leandro Varela. El conjunto de textos que integran *Nitrato argentino* compone, a la manera de un mosaico y creando sus propios fragmentos textuales, analíticos, un diálogo con aquellos films conservados en el Museo. Una historia posible que conserva zonas de oscuridad, pero que nítidamente esboza algunos lineamientos, invitando a proseguir el armado de ese viejo rompecabezas, de cuyas piezas dispersas se han extraído y exponen en sus páginas esplendorosos fotogramas. La lujosa edición del libro instala a las imágenes no en el rango de material ilustrativo, sino como un modo fundamental de acceso que, mediante la fotografía que revela la calidad de las restauraciones realizadas, convoca a gozar y a la vez leer esas imágenes. Una sección central del libro, titulada “Motivos visuales”, dispone sólo mediante fotos una suerte de base de datos iconográficos de ciertas recurrencias temáticas y formales en el material estudiado, que resulta altamente sugerente para el lector inquisitivo. *Nitrato argentino* deja advertir una producción pionera que por cierto sería forzado inscribir dentro de las tradiciones del cine experimental, pero que no obstante se percibe sorprendentemente abierta a una constante experimentación formal y tecnológica, por un lado, y a su inscripción en una forma de producción dentro del campo del artesanado, o al menos de la pequeña industria, por el otro. Eso determinó que los films recuperados y analizados en el libro manifiesten su originalidad dentro de un período extenso, que abarca íntegro el período del cine silente y llega a inicios del sonoro, comprendiendo formas alternativas, curiosamente extrañas a los formatos y géneros actuales, pero que en su tiempo ensayaban experiencias reconocidas por sus practicantes, fueran los “cinematografistas” o los espectadores en tránsito hacia una experiencia unificada. Aún no se trataba de un público masivo, pero sí de sujetos movidos por la imagen en movimiento, atravesados por una experiencia que conjugaba modernidad, asombro y fruición.

En el tramo final, un útil glosario elaborado por Carolina Cappa y Julieta Sepich cumple logradamente con una doble misión: por una parte otorga un sentido nítido y fundamentado a cada elección terminológica adoptada en el curso del proyecto *Nitrato*

*argentino*. Y por otra, da cuenta hasta qué punto, en nuestro ámbito, la tarea requiere tanto la asunción de una condición exploratoria como el necesario establecimiento de códigos comunes en la comunidad de investigadores, para construir un cuerpo de conocimientos compartido, sólido y de necesario crecimiento. La catalogación rigurosa y el análisis en curso no se detienen en la edición física de este libro en papel. Es necesario resaltar que la publicación del volumen fue simultánea al anuncio de la creación del *website Nitrato argentino* ([www.nitratoargentino.org](http://www.nitratoargentino.org)), aún en desarrollo, que aloja una creciente muestra de los films restaurados por el trabajo del equipo investigativo. De ese modo, su lectura puede complementarse con la visión de una cantidad en aumento de los films analizados, que en el momento de la publicación del volumen ya abarca la mitad del acervo recuperado y puesto en valor. Además de ser un objeto de inusual belleza en el actual catálogo de libros de cine editados en la Argentina, el volumen demuestra su decisiva condición de herramienta para que el lector-espectador prosiga la aventura. Por una parte, la publicación testimonia los formidables resultados de una intensa investigación en equipo que, desarrollada en un plazo relativamente breve, ha dado lugar a logros relevantes. Por otra, *Nitrato argentino* se postula no solamente como una referencia ineludible en los estudios sobre cine argentino, sino como un sólido punto de partida para futuros trabajos de los que seguramente será un efectivo disparador.

### Referencias bibliográficas

- CHERCHI USAI, Paolo. *Burning Passions. An introduction to the Study of Silent Cinema*. London: BFI, 1994.
- FOSSATI, Giovanna. *Del grano al pixel. Cine y archivos en transición*. Buenos Aires: ASAECA/Imago Mundi, 2019.
- GAUDREAU, André. "The Cinema Spectator: a rapidly-mutating species viewing a medium that is losing its bearings". En: AA.VV. *At the Borders of (film) History: Temporality, Archeology, Theories*. XXI Convegno Internazionale di Studi sul Cinema-XXI International Film Studies Conference, Udine, 2014, pp. 191-197.

- HANSEN, Miriam. *Babel and Babylon: Spectatorship in American Silent Film*. Cambridge: Harvard University Press, 1991.
- JAKOBSON, Roman. “¿Decadencia del cine?”. En: Urrutia, Jorge y Pau Esteve. *Contribuciones al análisis semiológico del film*. Valencia: F. Torres, 1976, pp. 171-186.
- MAFUD, Lucio. *La imagen ausente. El cine mudo argentino en publicaciones gráficas. Catálogo. El cine de ficción (1914-1923)*. Buenos Aires: Teseo/Biblioteca Nacional, 2017.

---

**Fecha de recepción:** 2 de diciembre de 2019

**Fecha de aceptación:** 15 de diciembre de 2019

**Para citar esta reseña:**

RUSSO, Eduardo. “Sobre Cappa, Carolina (ed.). *Nitrato argentino. Una historia del cine de los primeros tiempos*”, *Vivomatografías. Revista de estudios sobre precine y cine silente en Latinoamérica*, n. 5, diciembre de 2019, pp. 367-373 Disponible en: <<http://www.vivomatografias.com/index.php/vmfs/article/view/242>> [Acceso dd.mm.aaaa]

---

\* **Eduardo A. Russo** es investigador, docente y crítico de cine y artes audiovisuales. Dirige el Doctorado en Artes de la Facultad de Bellas Artes, Universidad Nacional de La Plata, Argentina. Es Profesor de la UNLP, la ENERC y UBA, en Argentina y Profesor visitante de grado y posgrado en Chile, Colombia, Brasil, Uruguay, Cuba y México. Es autor del *Diccionario de Cine* (Paidós, 1998) y *El cine clásico: itinerario, variaciones y replanteos de una idea* (Manantial, 2008) y compilador y autor de *Interrogaciones sobre Hitchcock* (Simurg, 2001), *Cine Ojo: un punto de vista en el territorio de lo real* (2007), *Hacer Cine: Producción Audiovisual en América Latina* (Paidós, 2008), *The Film Edge* (Teseo, 2010). Es compilador con Gerardo Yoel de *Archivos, Memorias y Lecturas. Cine y Artes Audiovisuales en América Latina* (UNGS, en prensa). Dirige la revista académica *Arkadin* (UNLP). Sus actuales proyectos de investigación abordan la articulación entre cine, nuevos medios y arte contemporáneo. E-mail: [eduardo.a.russo@gmail.com](mailto:eduardo.a.russo@gmail.com).